

Participant's report

to the National Nominating Authority and the National Contact Point

Meeting report

In the three weeks after the event, please complete this report. It contains two sections:

1. **Reporting:** this is intended as a feedback on the event, on what was learnt, on how the event will affect your work and on how it will be disseminated. In addition to the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country the ECML will use the report¹ in the "Experts involved in ECML activities" section of each ECML member state website (please see <http://contactpoints.ecml.at>).

This section should be written in one of the project's working languages.

2. **Public information:** this is intended as an information on the ECML project and its expected value for your country. The content should be of interest for a larger audience. Thus it should link up to interesting publications, websites, events etc. which were discussed on the occasion of the workshop or which are relevant in your country. The public information should be a short, promotional text of about 200 words.

This section should be written in (one of) your national language(s).

The completed file should be sent to

- the ECML National Nominating Authority and the National Contact Point in your country (contact details can be found at <http://www.ecml.at/aboutus/members.asp>)
- and in copy to ECML Secretariat (Erika.komon@ecml.at)

within the given deadline.

1. Reporting

¹ Only if you authorised the ECML to publish your contact details.

Name of the workshop participant	Danuta Magdzik-Sadura
Institution	I Liceum Ogólnokształcące z Oddziałami Integrycyjnymi w Warszawie; Warszawskie Centrum Innowacji Edukacyjno – Społecznych i Szkoleń
E-mail address	danuta.magdzik.sadura@wcies.edu.pl
Title of ECML project	Language descriptors for migrant and minority learners' success in compulsory education
ECML project website	www.ecml.at/language-descriptors
Date of the event	7-8 March 2013
Brief summary of the content of the workshop	The project is focusing on the language competence required in the language of schooling in order to achieve educational success. This is done by trying to describe more in detail the language learners aged 11/12 and 15/16.
What did you find particularly useful?	The workshop supplied me with useful information on problems which may occur when migrant or minority students learn subjects (civics/history or mathematics) in not their mother tongues.
How will you use what you learnt/ developed in the event in your professional context?	Participation in this workshop made me sensitive on the needs of migrant or minority students and gave me tips on the methods of working with such persons.
How will you further contribute to the project?	I will take care of students who do not know Polish enough in my school as well as I will make meeting for teachers who work with migrant/minority students if I am aware of such situations.
How do you plan to disseminate the project? <ul style="list-style-type: none"> - to colleagues - to a professional association - in a professional journal/website - in a newspaper - other 	I will advice to colleagues how to work with migrant/minority students as well as I disseminate the project on the website of Warsaw Centre for Socio-Educational Innovation and Training (WCIES).

1. Public information

Short text (about 200 words) for the promotion of the ECML event, the project and the envisaged publication with a focus on the benefits for target groups. This text should be provided in your national language(s) to be used for dissemination (on websites, for journals etc.).

W dniach 7-8 marca 2013 roku w Grazu (Austria) odbyły się warsztaty w ramach projektu *Language descriptors for migrant and minority learners' success in compulsory education* „Deskryptory językowe w celu osiągnięcia sukcesu przez uczniów z rodzin imigrantów lub mniejszości narodowych w edukacji” organizowane przez ECML – Centrum Języków Nowożytnych.

ECML jest instytucją Rady Europy z siedzibą w Grazu. We współpracy z Wydziałem Polityki Językowej Rady Europy Centrum wspomaga reformy w dziedzinie nauczania i uczenia się języków. Wspiera kluczowych partnerów edukacyjnych w krajach członkowskich w ujednoczeniu polityki i działań w tej dziedzinie. Polska jest jednym z 35 krajów członkowskich ECML.

Projekt koncentruje się na poziomie znajomości języka nauczania przez uczniów z rodzin imigrantów lub mniejszości narodowych w celu osiągnięcia przez nich sukcesu edukacyjnego. Wymagania językowe w przedmiotach obowiązkowych są powiązane z poziomami CEFR znajomości języków obcych. Takie powiązanie umożliwia lepsze zrozumienie, na jakie cechy języka i umiejętności komunikacyjne uczniów trzeba zwrócić szczególną uwagę w procesie przygotowania ich do efektywnego uczenia się w szkole, w której językiem nauczania nie jest ich język ojczysty.

W warsztatach brało udział 35 osób z 20 państw członkowskich Rady Europy. Wśród nich przedstawiciele władz oświatowych, kadry kierowniczej szkół, ośrodków szkolenia nauczycieli oraz nauczyciele. Taki dobór uczestników umożliwił szerokie spojrzenie na problem i wymianę doświadczeń.

Na warsztatach zostały opracowane propozycje deskryptorów językowych dla wymaganych poziomów znajomości języka nauczania w różnych przedmiotach (nauki społeczne i matematyka) dla uczniów w wieku 11/12 i 15/16 lat.

Jednym z analizowanych problemów była możliwość użycia tego samego zestawu deskryptorów niezależnie od nauczanego przedmiotu albo opracowanie różnych zestawów dla różnych przedmiotów.

Władze oświatowe różnych państw mogą używać wspomnianych deskryptorów w celu określenia sposobu wsparcia językowego uczniów, dla których język nauczania nie jest językiem ojczystym, dostosowanego do ich potrzeb.